

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 75 (1978)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LA CIRE D'ABEILLE SE FAIT RARE !



Apiculteurs, ne laissez rien perdre !

Il vaut la peine de récupérer chaque débris, opercules, vieux rayons. Votre cire gaufrée vous reviendra à **moins de 50 %** si vous nous envoyez votre vieille cire pour transformation. Pour les vieux rayons, pas nécessaire d'enlever les fils de fer. Les rayons avec teignes sont admis, mais pas le couvain frais.

**RITHNER FRÈRES 1870 MONTHEY**

Chili 29

Tél. (025) 4 21 54

A vendre d'élevage soigné, **REINES CARNOLIENNES 1978** de souches sélectionnées. Expédition contre facture au prix de Fr. 25.—. Port, cage et laissez-passer en plus.

**Jean-Michel Berthod, rue Bourgeoisie 12, 1950 Sion, tél. (027) 23 19 84, CCP 19 - 8080 Sion.**

Le roi des couteaux à désoperculer. Le préféré des apiculteurs progressistes et seul capable de travailler à froid. Il ne s'encrasse pas de cire fondue ni de miel caramélisé et se trouve donc toujours prêt à l'usage n'importe où sans être dépendant d'aucun chauffage. Il est capable de faire plus de travail que n'importe quel autre couteau. En plus il est d'un prix très avantageux. Le plus vendu et le plus apprécié des professionnels.

Avec lame de **21 cm, Fr. 30.—**, avec lame de **16 cm, Fr. 26.—**, et avec lame cintrée de **16 cm, Fr. 28.—**.

Seul vendeur : **M. PUGIN SYLVAIN - 1633 MARSENS (FR).**

**A vendre canton de Genève**

## **parcelle agricole de 3200 m<sup>2</sup>**

partiellement arborisée, avec dessus petite maison 47 m<sup>2</sup> excavée, aménagée pour week-end et rucher, conviendrait également pour élevage de petit bétail. Accès facile, eau du puits, électricité.

**Prix demandé 150 000 francs, <sup>1</sup>/<sub>3</sub> hypothèque possible.**

Faire offre écrite à **G. Willemin, 3, boulevard de la Cluse, 1205 Genève.**

**A vendre** ruches vides DB avec hausses, fabrication Rithner ; 2 ruchettes à 4 cadres de corps vitrés.

**Tél. (021) 76 58 63 (heures des repas).**

A vendre, région de Fribourg, rucher démontable de 10 ruches habitées système Burki. Prix à discuter.

**S'adresser : Chassot Raphaël - Route Cité-Bellevue 15 - 1700 Fribourg.  
Tél. (037) 23 30 04 ou (037) 61 17 12.**

**A vendre dès fin mai 1978**

Reines caucasiennes 1978 de **choix**, issues de souche 100 % pure. Importation de Russie. Prix : Fr. 32.— pièce. Laissez-passer, cage et port sont compris.

**S'adresser : Robert Praz, av. Aéroport 2, 1950 Sion. Tél. (027) 22 48 19.  
(Absent du 21.7 au 6.8.)**

## POUR LA SAISON DES ESSAIMS

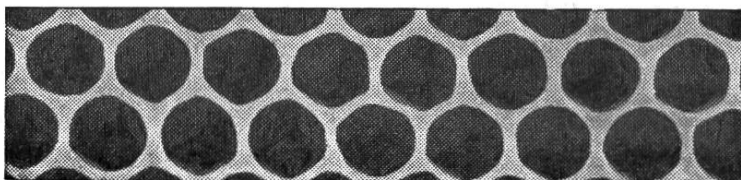
**Demandez nos cadres montés avec nouvelle cire gaufrée « Rithner » à 800 cellules au DM2**

	DB	DT	Bürki
Cadres de corps montés avec cire	5.40	5.70	4.50
Cadres de hausse montés avec cire	4.—	4.15	3.05

**Pose de fil et cire sur vos vieux cadres :**

Cadres de corps	4.40	4.70	3.80
Cadres de hausse	3.20	3.35	2.55

**Apiculteurs, essayez notre nouvelle cire gaufrée incassable, construction rapide et parfaite**



le kg	Fr. 18.—
par 4 kg	Fr. 17.20
par 10 kg	Fr. 17.—
par 20 kg	Fr. 16.80

Dimensions spéciales, supplément Fr. 2.—

**RITHNER FRERES - Chili 29 - 1870 MONTHEY (VS)**

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture — Téléphone (025) 4 21 54

Vu le succès exceptionnel que connaît

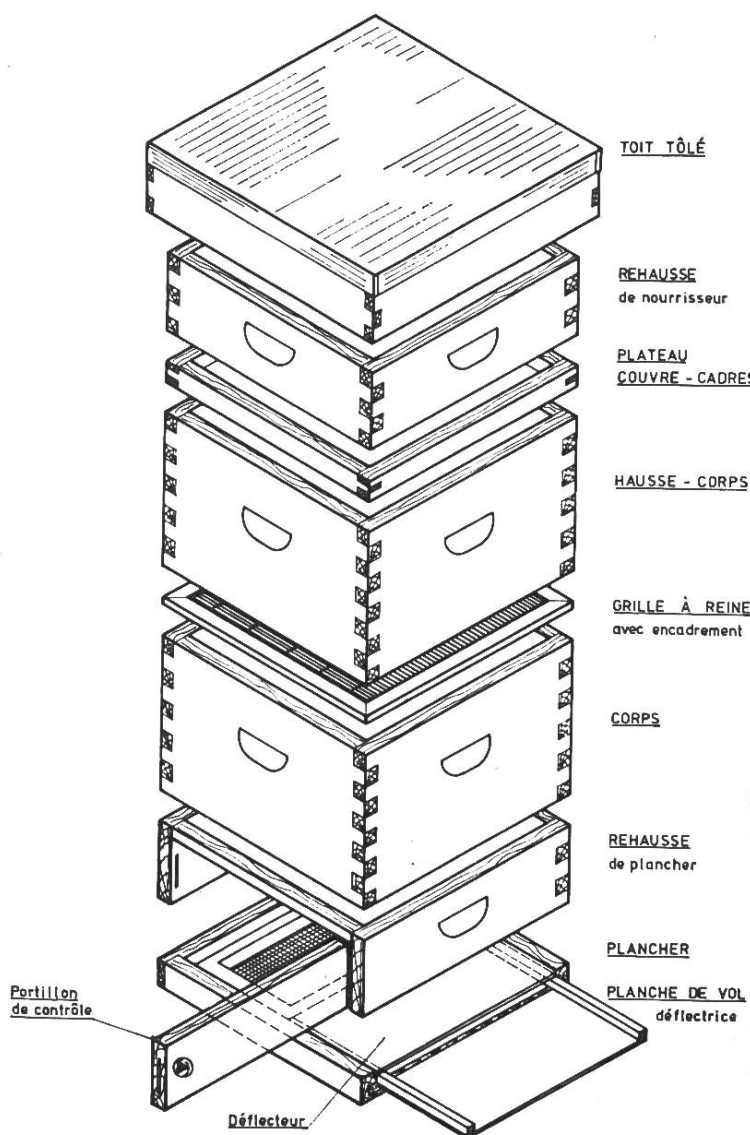
# la ruche divisible CLAERR

(modèle déposé tous pays OCDE)

nous avons mis en service une

## **fabrication suisse**

(sous licence)



**Maniable**

**Standardisée**

**Polyvalente**

**Un véritable  
système modulaire**

**La ruche CLAERR**  
répond aux  
exigences des  
apiculteurs  
les plus avertis.

Elle est constituée  
en bois de  
**sapin du Valais**,  
de première qualité,  
parfaitement sec.

Elle est usinée par  
une équipe spécialisée  
depuis 30 ans dans le  
domaine du bois.

**Documentation avec liste de prix sur simple demande.**

**Apiculture Moderne**  
Lamberson 9

**PIERRE ANTILLE**

**SIERRE**  
Tél. (027) 55 39 82

**STIMULEZ ET NOURRISSEZ VOS ABEILLES AVEC**

## **APIREVE 80 S de manière simple, rapide, efficace.**

Car APIREVE 80 S est aussi concentré que du miel, il ne contient que 20 % d'eau pour 3200 cal/kg. Il peut être distribué aux colonies **en toutes saisons**, il ne pousse pas les abeilles aux pillages et à des sorties dangereuses par temps froid.

APIREVE 80 S n'est pas un simple sirop, il contient les aliments nutritifs suivants : moyenne en %

	<b>Miel</b>	<b>APIREVE</b>
Eau . . . . .	18,00	20,00
Sucres . . . . .	80,00	79,20
Protéines . . . . .	0,26	0,23
Acides aminés . . . . .	0,11	0,23
Matières minérales . . . . .	0,20	0,10
Acides totaux . . . . .	1,23	0,12
Divers . . . . .	0,23	0,12

Très pratique, **le sachet plastique de 2,5 kg** est une solution efficace et propre aux problèmes du nourrissage stimulant de printemps. Il **remplace et s'emploie comme le candi**. Il se place dans le nourrisseur, sur la tête des cadres, où derrière les partitions. Le nombre de trous dans le sachet règle la prise du sirop ; pour un débit lent 10 trous avec un clou ou 1 trou avec un couteau.

### **Prix du sirop APIREVE**

Emballages perdus Prix s'entendent départ Sion	Fûts de 40 kg	Fûts de 25 kg	Sachets plastiques 25 kg
Moins de 500 kg.	2.10	2.15	2.20
Plus de 500 kg	2.—	2.10	2.15
Autres quantités, nous consulter			

**Distributeur pour la Suisse :**

**Jean-Michel Berthod - R. Bourgeoisle 12 - 1950 Sion - Tél. (027) 23 19 84.**

**Distributeurs régionaux :**

**R. Fontannaz - Etang 10 - 1094 Paudex - Tél. (021) 39 34 86.**

**P. Antille - case postale - 3960 Sierre - Tél. (027) 55 39 82.**

**Rithner Frères associés - 1870 Monthey - Tél. (025) 4 21 54.**

**Alp. Addy - Rue du Bourg - 1920 Martigny - Tél. (026) 2 56 18.**

# UN EXTRACTEUR POUR TOUTE UNE VIE !

- Tous nos extracteurs ont été étudiés et conçus pour **tous les systèmes de cadres**.
- Tous nos modèles sont livrables soit en **tôle étamée** soit en **acier inoxydable** garantis contre la rouille.
- Avec cuves munies de **doubles cercles de renfort**, à la base et au sommet; **cages renforcées** en acier étamé et aluminium; **engrenages silencieux**, sous boîtier, **robinets en laiton nickelé**.
- Tous nos extracteurs sont livrables **avec moteur** spécial, à réglage de vitesse progressif, 2 sens de rotation et disjoncteur automatique.
- Nos moteurs s'adaptent également à votre extracteur. Pour cela, nous envoyer votre barre d'engrenage.
- Nous avons l'extracteur qui convient à chaque exploitation, du plus petit jusqu'aux « RADIAL » à 16 cadres de grande renommée, et

## tout pour l'extraction

- **Cuves à miel avec robinet et filtres** pour 25-50-100-200 et 360 kg en étamé, ou acier inox.
- **Boîtes à miel Idéal**, 4 couleurs, les plus vendues en Suisse.
- **Couteaux et rabots électriques**, fourchettes à désoperculer nouveau modèle, etc.

**RITHNER FRÈRES**

**Chili 29 - 1870 Monthey - Tél. (025) 4 21 54**

**Fabrique de ruches et articles apicoles**

# RUCHE DADANT-BLATT ET LANGSTOTH

Cette ruche pastorale DB à 12 cadres est recouverte d'une couche de protection contre le bois couleur or ; le toit est couvert en aluminium, la planche de vol ainsi que les côtés du toit sont peints de diverses couleurs. Son prix, selon illustration, est de Fr. 220.—.

Supplément pour cadres avec cire posée : Fr. 80.—.

## **Ruche complète économique, toit plat, à 10 cadres**

Selon description ci-dessus Fr. 160.—.

Cadres et cire gaufrée en plus Fr. 70.—.

Ruches LANGSTOTH, comprenant 2 corps inversibles, cadres Hofmann de même longueur que les DB, une grille à reines, toit plat, complète avec cire gaufrée posée Fr. 250.—.



## **Extracteurs en inox**

Extracteur radiaire à 12 demi-cadres, moteur 220 V à variateur de vitesse : Fr. 1300.—.

Extracteur radiaire à 12 demi-cadres à main : Fr. 900.—.

Extracteur tangentiel à 8 demi-cadres à main : Fr. 550.—.

Mini-extracteur, pour débutants, à 4 demi-cadres : Fr. 330.—.

## **Maturateurs en inox**

1. 50 kg avec un tamis : Fr. 170.—. 3. 200 kg avec un tamis : Fr. 300.—.

2. 100 kg avec un tamis : Fr. 250.—.

Enfumeur en inox à soufflet, foyer 10 cm de diamètre : Fr. 32.—.

Cadres de corps et de hausse DB avec cire gaufrée en stock.

Cire gaufrée RITHNER pour ruche DB et ruche suisse.

Boîtes à miel (Idéal) de 1/2 kg et 1 kg.

# RUCHE ÉCONOMIQUE YVONAND

**André Thonney - apiculteur - Grand-Rue - 1462 YVONAND -  
Tél. (024) 31 12 88.**